

USER MANUAL
MANUEL D'UTILISATION
MANUAL DEL USUARIO

ELECTRIC BLOWER Model 2203
SOUFFLEUR ELECTRIQUE Modéle 2203
SOPLADORA ELECTRICA Modelo 2203

FOR HOUSEHOLD USE ONLY

POUR UNTILISATION DOMESTIQUE SEULEMENT

PARA USO FAMILIAR SOLAMENTE



ALWAYS WEAR EYE PROTECTION

TOUJOURS PORTER UNE PROTECTION OCULAIRE

USE SIEMPRE LA PROTECCION OCULAR

FEATURES:
Double Insulated
113 mph Velocity
280 cfm Air Volume
7.0 amp, 120 volt Motor

CARACTERISTIQUES:
Double Isolation
Vélocité 180 km/h (113 m/h)
Volume d'air 7.56 m^3 (280 $pi.^3$)
Moteur 7.0 a, 120 volts

CARACTERISTICAS:
Aislamiento Doble
Velocidad de 113 MPH (180 KPH)
Volumen de Aire de 280CFM (7.56 L/M)
Motor de 7.0 amp, 120 voltios

CAUTION
Read all safety instructions carefully before attempting to operate. Retain for future reference.

ATTENTION
Lire complétement les instructions avant d'utiliser. Conserver pour future référence.

PRECAUTION
Lea todas las instrucciones de seguridad antes de intentar su functionamiento. Conserve esto para consultarlo en el futuro.

PN 6096-220304
© 2002 McCulloch Motors • Printed in China

E N G L I S H

PLEASE READ

Dear Customer,

Thank you for purchasing a McCulloch product. With proper operation and maintenance it will provide you with years of service.

In order to make the best use of your investment, be **CERTAIN** to familiariz e yourself with the contents of the **ENTIRE** User Manual before attempting to operate and maintain your unit.

Be sure to carefully follow the step-by-step illustrations in this manual to start, operate and maintain your new product.

In the manual there will be the following call-outs: **NOTE**, **WARNING** / **CAUTION** and W **WARRANTY**.

A **NOTE** is used to convey additional information, to highlight a particular ex planation, or ex pand a step description.

A **WARNING** or **CAUTION** identifies a procedure which, if not undertaken or if improperly done, can result in serious personal inj ury or damage to the unit and/or both.

The W (**WARRANTY SYMBOL**) serves notice that unless instructions or procedures are followed, any damage caused will void the warranty and repairs will be at owner's ex pense.

Service other than user maintenance should be performed by a McCulloch Authoriz ed Service Center. Damage or conditions which render this product inoperable caused by improper maintenance practices will void the manufacturer's warranty.

FOR WARRANTY OR SERVICE CONTACT THE NEAREST McCULLOCH AUTHORIZED SERVICE CENTER LISTED UNDER "SAWS" IN YOUR TELEPHONE DIRECTORY YELLOW PAGES.

McCulloch Corporation
Product Service Department

F R A N C A I S

A LIRE ATTENTIVEMENT

Cher client,

Merci de votre achat d'un produit McCulloch. Correctement utilisé et entretenu, il vous procurera des années de satisfaction.

Il est **IMPERATIF** q ue vous preniez connaissance de **LA TOTALITE** du contenu de ce manuel avant d'utiliser l'outil ou de procéder aux opérations d'entretien.

Conformez -vous scrupuleusement aux instructions et illustrations étape par étape concernant le démarrage, l'utilisation et l'entretien de votre nouvel outil.

Ce manuel contient également des mises en gardes et informations intitulées: **REMARQUE**, **AVERTISSEMENT** / **ATTENTION** et G **GARANTIE**.

Une **REMARQUE** est destinée à fournir des informations complémentaires, éclaircir un point particulier ou ex pliq uer une étape plus en détail.

Un **AVERTISSEMENT** ou **ATTENTION** est utilisé pour identifier une procédure q ui, si elle est négligée ou incorrectement ex écutée, peur entraîner des dommages matériels et/ou corporels graves.

Le G (**SYMBOLE DE GARANTIE**) indiq ue q ue si les procédures ou instructions ne sont pas respectées, les dommages ne seront pas couverts par la garantie et les réparations seront à la charge du propriétaire.

Les réparations autres q ue les entretiens à effectuer par l'utilisateur devront être confiées à un Centre de réparation McCulloch agréé. La garantie du fabricant sera nulle en cas de dommages ou de conditions rendant le produit inutilisable à la suite d'un entretien inadéq uat

POUR TOUT ENTRETIEN, VEUILLEZ APPORTER VOTRE OUTIL AU CENTRE DE SERVICE APRES-VENTE McCULLOCH AGREE LE PLUS PROCHE DONT LE NOM FIGURE SOUS LA RUBRIQUE «SCIE» DES PAGES JAUNES DE L'ANNUAIRE.

McCulloch Corporation
Service de Réparation

E S P A Ñ O L

FAVOR DE LEER

Estimado Cliente,

Gracias por comprar un producto McCulloch. Con una operación y mantenimiento adecuados le proporcionará años de servicio.

Con el obj eto de hacer un mej or uso de su inversión, **ASEGURESE** de familiariz arse con el contenido de **TODO** el Manual del Usuario antes de intentar operar o dar mantenimiento a su unidad.

Asegurarse de seguir cuidadosamente las ilustraciones graduales de este manual para poner en marcha, operar y dar mantenimiento a su nuevo producto.

En el manual se encontrará n las siguientes señales: **NOTA**, **ADVERTENCIA** / **PRECAUCION** y G **GARANTIA**.

Una **NOTA** se utiliz a para comunicar una información adicional, para enfatiz ar una ex plicación particular, o para ex tender la descripción de un paso.

Una **ADVERTENCIA** o **PRECAUCION** identifica un procedimiento q ue, si no se lleva a cabo o se hace en forma inadecuada, puede provocar serias heridas personales o daños a la unidad y/o ambas cosas.

La G (**SIMBOLO DE GARANTIA**) notifica q ue a menos q ue se sigan las instrucciones o procedimientos, cualq uier daño causado anulará la garantía y las reparaciones correrá n a cuenta del propietario.

Todo el servicio q ue no sea el mantenimiento del usuario se llevará a cabo en un Centro de Servicio Autoriz ado McCulloch. Los daños o las condiciones q ue hagan inoperable este producto debido a las prá cticas inadecuadas de mantenimiento anulará n la garantía del fabricante.

PARA GARANTIA O SERVICIO CONTACTE A SU CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO McCULLOCH MAS CERCANO LISTADO BAJO "SIERRAS" EN LAS PAGINAS AMARILLAS DE SU DIRECTORIO TELEFONICO.

McCulloch Corporation
Departamento de Servicio

GENERAL INFORMATION - GENERALITES
INFORMACION GENERAL

ENGLISH

SPECIFICATIONS

Input .... 120V~, 60Hz, 7.0Amp

No Load Speed

High .... 14,500/min.

Low .... 12,000/min.

Air Velocity .... 140 MPH

Air Volume .... 220 CFM

Net Weight .... 2.8 Kg (6.2 Lbs)

FRANCAIS

CARACTERISTIQUES

Pouissance .... 120V~, 60Hz, 7,0Amp

Vitesse à vide

Élévée .... 14,500/min.

Basse .... 12,000/min.

Vélocité d’air .... 140 MPH

Volume d’air .... 220 CFM

Poids Net .... 2,8 Kg (6,2 Lbs)

ESPAÑOL

ESPECIFICACIONES

Potencia .... 120V~, 60Hz, 7,0A

Velocidad no Instalada

Alta .... 14,500 min^{-1}/RPM.

Baja .... 12,000 min^{-1}/RPM.

Velocidad del Aire .... 140 MPH

Volumen de Aire .... 220 CFM

Peso neto .... 2.8 Kg (6,2 Lbs)

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS INSTRUCTIONS DE SECURITE IMPOR-TANTES - IMPORTANTES INSTRUC-CIONES DE SEGURIDAD

ENGLISH

PLEASE READ - SAVE THESE INSTRUCTIONS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed to assure max imum safety and optimum performance. Read the User Manual before assembling and operating this appliance. Failure to comply with instructions may result in fire, electrical shock or personal inj ury.

WARNING

TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK:

1. Use only with an ex tension cord intended for outdoor use. Match wire gauge to the cord length. See " Ex tension Cord" chart (Table 1- page 9). A two-wire cord without a ground connection may be used since the appliance is double insulated.
2. Do not abuse cord. Never carry appliance by cord or pull cord to disconnect from outlet. Grasp the plug, not the cord.
3. Keep cord clear of operator and obstacles at all times. Do not ex pose cord to heated surfaces, oil, water, or pull around sharp edges, corners, or close door on cord.
4. Avoid unintentional starting. Be sure the switch is in the " OFF" position while connecting and disconnecting to a power supply. Do not carry plugged-in appliance with finger on the switch.
5. Place switch in the " OFF" position and disconnect appliance from power supply when not in use and before servicing.

FRANCAIS

LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Lorsq u'un appareil électriq ue est utilisé, des précautions élémentaires doivent touj ours être prises pour assurer une sécurité max imum et une performance optimale. Lire ce manuel avant d'assembler et d'utiliser cet appareil. Tout manq uement à se conformer aux instructions peut résulter en incendie, électrocution ou dommages corporels.

AVERTISSEMENT

POUR REDUIRE LES RISQUES DE CHOC ELECTRIQUE:

1. Utiliser ex clusivement un cordon électriq ue prévu pour l'usage en ex térieur et d'un calibre adéq uat pour la longueur (voir le tableau 1- page 9: " Prolongateur"). Cet appareil possédant une double isolation, un cordon à 2 conducteurs sans prise de terre peut être utilisé.
2. Ne pas maltraiter le cordon. Ne j amais transporter l'appareil par le cordon ou tirer sur le cordon pour le débrancher.
3. Le cordon doit touj ours être tenu à l'écart de l'opérateur et des obstacles. Ne pas ex poser le cordon à des surfaces chaudes, de l'huile ou de l'eau. Ne pas tirer le cordon autour d'angles vifs, de coins et veiller à ne pas le coincer dans une porte en la fermant.
4. Eviter les démarrages accidentels. Ne pas garder le doigt sur l'interrupteur marche/arrêt lorsq ue l'appareil est déplacé alors q u'il est branché.
5. Eteindre l'appareil (commutateur en position d'arrêt) lorsq u'il n'est pas en usage et avant de procéder à des opérations d'entretien.

ESPAÑOL

FAVOR DE LEER - CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

A fin de garantiz ar la má x ima seguridad y un rendimiento óptimo, siempre q ue use un aparato eléctrico se deben observar las precauciones bá sicas. Antes de ensamblar y hacer funcionar este aparato, lea el Manual del Usuario. El hecho de no cumplir con las instrucciones podrÌ a resultar en incendios, choq ues eléctricos o lesiones personales.

ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE CHOQUES ELECTRICOS:

1. Uselo solamente con un cable de ex tensión para uso al aire libre. Vea la grá fica " Cable de Ex tensión" (Tabla 1 - paginacion 9). Puesto q ue el aparato tieneaislamiento doble, se puede usar un cable bifá sico sin toma de tierra.
2. No maltrate el cable. Nunca lleve el aparato por el cable ni tire del cable para desconectarlo de la toma. Use el enchufe y no el cable.
3. Mantenga siempre el cable lej os del operario y de obstá culos. No ex ponga el cable a superficies calientes, aceite, agua nilo arrastre por esq uinas o bordes agudos ni cierre puertas sobre el cable.
4. Evite arranq ues no intencionados. Asegérese de q ue el interruptor esté en " OFF" al conectarlo y desconectarlo de la alimentación de energía. No acarree el aparato enchufado con eldedo sobree el interruptor.
5. Cuando no esté en uso y antes de prestarle servicio, ponga el interruptor en " OFF" y desconecte el aparato de la alimentación de energía.

ENGLISH

WARNING

TO REDUCE THE RISK OF BURNS, FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR PERSONAL INJURY:

6. Do not allow unit to be used as a toy or to run unattended at any time. Keep children away.
7. Do not use accessories or attachments except as recommended and provided by McCulloch Corporation. Use this appliance only for its intended use as described in this manual.
8. Never use appliance if the cord or plug has been damaged, the motor or the unit itself is not working as it should, or it has been dropped, damaged, left outdoors or dropped into water.
9. This appliance is provided with double insulation. There are no serviceable parts inside.
10. Never operate the appliance in wet or damp conditions or around swimming pools, hot tubs, etc. Do not use to blow snow.
11. Do not handle plug, cord or appliance with wet hands.
12. Inspect appliance for any damage to the housing, cord or plug. Keep all fasteners tight.
13. Do not use if the switch does not turn the appliance on and off properly.
14. Keep everyone, especially children and pets, away from the area of operation. Never allow children to operate the appliance. Turn off unit immediately if you are approached.
15. Always inspect the area before starting the appliance to remove debris and hard or sharp objects that can be blown or cause damage during operation.
16. Do not overreach or use from unstable surfaces such as ladders, trees, steep slopes, rooftops, etc. Keep firm hold of handle and walk, never run. Keep firm footing and balance at all times.
17. Never blow debris in the direction of bystanders or solid objects. The force of the air can cause objects to be blown or ricochet which can harm people. Never place objects inside blower tubes.

FRANCAIS

AVERTISSEMENT

POUR REDUIRE LES RISQUES DE BRULURES, D'INCENDIE, DE CHOC ELECTRIQUE OU DE BLESSURES:

6. Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance ou être uitlisé comme jouet. Tenir les enfants à l'écart.
7. Ne pas utiliser d'accessoires sauf ceux recommandés ou fournis par McCulloch Corporation. Utiliser l'appareil exclusivement pour les applications prévues dans ce manuel.
8. Ne jamais utiliser l'appareil si le cordon est endommagé, si le moteur ou l'appareil lui-même ne fonctionne pas correctement ou s'il est tombé, s'il a été endommagé, laissé à l'extérieur ou plongé dans l'eau.
9. Cet appareil est pourvu d'une double isolation. Aucune pièce interne ne peut être réparée par l'utilisateur.
10. Ne pas utiliser l'appareil dans des endroits humides ou mouillés, autour de piscines, bains à remous, jacuzzi, etc. ou pour déneiger.
11. Ne pas toucher la prise, le cordon ou l'appareil avec des mains humides.
12. Inspecter l'appareil en vue de dommages au capot, au cordon ou à la prise. Véifier que les vis et boulons sont bien serrés.
13. Ne pas utiliser si l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas correctement.
14. Tenir tout le monde à l'écart de la zone de travail, particulièrement les enfants et les animau domestiques. Ne jamais laisser les enfants utiliser l'appareil. Arrêter l'appareil si quelqu'un vous approche.
15. Avant de mettre l'appareil en marche, toujours examiner la zone de travail et la débarrasser des débris et autres objets éventuels qui pourraient être projetés et causer des dommages.
16. Ne pas tenir l'appareil à bout de bras ou l'utiliser en se tenant sur un endroit instable tel qu'une échelle, une branche d'arbre, une forte déclivité, un toit, etc. Maintenir fermement l'appareil par les poignées et avancer en marchant, jamais en courant. Toujours se tenir bien campé et en position d'équilibre.
17. Ne jamais souffler les débris dans la direction de personnes ou d'objets. La force de l'air risque de projeter les débris et de blesser quelqu'un. Ne jamais placer un objet quelqu'il soit à l'intérieur du tube du souffleur.

ESPAÑOL

ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE QUEMADURAS, INCENDIOS, CHOQUES ELECTRICOS Y LESIONES PERSONALES:

6. No deje que le aparato sea usado como juguete, ni lo deje funcionar sin vigilancia en ningén momento. Mantenga a los niños alejados.
7. No use accesorios ni dispositivos que no sean los recomendados y proporcionados por McCulloch Corporation. Use este aparato exclusivamente para el uso propuesto que se describe en este manual.
8. Nunca use el aparato si el cable o el enchufe está dañado, si el motor o la unidad en sí no funciona como es debido o si se ha caído, dañado, dejado al aire libre o sumergido en agua.
9. Este aparato tiene aislamiento doble. Por dentro no hay piezas a las que se pueda prestar servicio.
10. Nunca haga funcionar el aparato en condiciones mojadas o húmedas ni cerca de albercas, tinas calientes, etc. No lo use para soplar nieve.
11. No toque el enchufe, el cable o el aparato con las manos mojadas.
12. Revise el aparato en cuanto a daños a la caja, al cable o al enchufe. Mantenga apretados todos los sujetadores.
13. No lo use si el interruptor no enciende y apaga el aparato como es debido.
14. Mantenga a todo el mundo, y en especial a los niños y a los animales domésticos, alejados del área en que funciona. Nunca permita que un niño haga funcionar el aparato. Si alguien se le acerca, apague la unidad inmediatamente.
15. Antes de comenzar, siempre revise el área a fin de removere escombros y objetos duros o puntiagudos que puedan ser soplados u ocasionar daños durante el funcionamiento.
16. No se sobreextienda ni lo use desde superficies inestables tales como escaleras de mano, árboles, pendientes empinadas, techos, etc. Mantenga la manija bien apretada y camine, nunca corra. Siempre mantenga un equilibrio firme.
17. Nunca sople escombros en el sentido de espectadores u objetos duros. La fuerza del aire podría hacer que los objetos sean soplados o reboten y hagan daño a la gente. Nunca ponga nada dentro de los tubos de la sopladora.

ENGLISH

18. Never operate with any air openings blocked. Keep air openings free of dust, lint, hair and anything that may reduce air flow. Do not plug anything into openings or blower tubes.
19. Never use the appliance for spreading chemicals, fertilizer, or any other substances that may contain toxic materials. Do not use appliance as a sprayer of flammable liquids.
20. Keep hair, face, fingers and loose clothing away from any openings.
21. Use extra care when using on stairs.
22. Do not use in the presence of flammable liquids or gases, smoking or burning materials to avoid creating a fire or explosion.
23. Avoid dangerous environments. Do not use in unventilated areas or where dust or explosive vapors can build up.
24. Disconnect electrical supply before opening inlet cover or installing pick up tubes. Never operate unit without inlet cover secured or pick-up tubes in place.

WARNING

ELECTRIC SHOCK COULD OCCUR IF USED ON WET SURFACES. DO NOT EXPOSE TO RAIN. STORE INDOORS.

WARNING

ALWAYS WEAR EYE PROTECTION TO PREVENT ROCKS OR DEBRIS FROM BEING BLOWN OR RICOCHETING INTO THE EYES OR FACE WHICH CAN RESULT IN BLINDNESS OR OTHER SERIOUS INJURY.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

FRANCAIS

18. Ne jamais utiliser l'appareil si les trous de ventilation sont obstrués. Veiller à ce que les aérations soient toujours exempts de poussières, de peluches, cheveux ou autres matériaux susceptibles de bloquer le flux d'air. Ne jamais rien placer dans les aérations ou les tubes du souffleur.
19. Ne jamais utiliser l'appareil pour répandre des produits chimiques, des engrais ou toute autre substance susceptible de contenir des produits toxiques. Ne pas utiliser cet appareil pour vaporiser des liquides inflammables.
20. Tenir les cheveux, le visage, les doigts et les vêtements à l'écart des ouvertures.
21. Procéder avec précautions lors du balayage de marches d'escalier.
22. Pour éviter les risques d'incendie ou d'explosiion, ne pas utiliser à proximité de liquides ou de gaz inflammables.
23. Eviter les environnements dangereux. Ne pas utiliser dans des locaux non aérés ou des endroits où des poussières ou vapeurs explosives risquent de s'accumuler.
24. Débrancher l'appareil avant d'ouvrir le couvercle de l'admission d'air ou de monter les tubes d'aspiration. Ne jamais mettre en marche si le couvercle ou les tubes d'aspiration ne sont pas en place.

AVERTISSEMENT

L'USAGE SUR DES SURFACES HUMIDES CREE UN RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE. NE PAS EXPOSER A LA PLUIE. ENTREPOSER A L'INTERIEUR.

AVERTISSEMENT

DES CAILLOU OU AUTRES DEBRIS RISQUANT D'ETRE PROJETES DANS LES YEUX OU LE VISAGE ET DE CAUSER DES BLESSURES GRAVES, TOUJOURS PORTER UN MASQUE OU DES LUNETTES DE PROTECTION.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

ESPAÑOL

18. Nunca lo haga funcionar con obstrucciones en las vías de aire. Mantenga las vías de aire sin polvo, pelusa, pelos y demás cosas que puedan reducir la corriente de aire. No coloque nada dentro de las vías ni de los tubos de la sopladora.
19. Nunca use el aparato para esparcir químicos, abonos ni demás substancias que puedan contener materiales tóxicos. No use el aparato de rociador de líquidos inflamables.
20. Mantenga el cabello, la cara, los dedos y la ropa suelta alejados de las aberturas.
21. Tenga un cuidado especial al usarlo en escaleras.
22. Para evitar incendios o explosiones, no lo use si hay líquidos o gases inflamables o materiales que humean o queman.
23. Evite ambientes peligrosos. No lo use en áreas sin ventilación ni donde se puedan acumular polvo o vapores explosivos.
24. Desconecte la alimentación eléctrica antes de abrir la tapa de toma o de instalar los tubos de aspiración. Nunca haga funcionar la unidad sin que la tapa de toma esté afianzada, ni sin que los tubos de aspiración estén en su sitio.

ADVERTENCIA

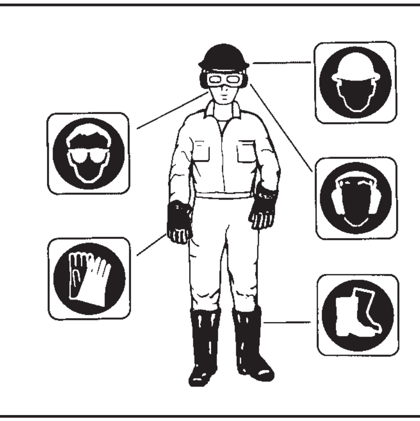
PODRIA HABER CHOQUES ELECTRICOS SI SE USA EN SUPERFICIES MOJADAS. NO LO EXPONGA ALALLUVIA. ALMACENELO BAJO TECHO.

ADVERTENCIA

USE SIEMPRE LA PROTECCION OCULAR PARA IMPEDIR QUE LAS ROCAS O LOS ESCOMBROS SEAN SOPLADOS O REBOTEN EN LOS OJOS O LA CARA, PUES ELLO PODRIA RESULTAR EN CEGUERA O DEMAS LESIONES GRAVES.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

INTERNATIONAL SYMBOLS- SYMBOLES INTERNATIONAUX SIMBOLOS INTERNACIONALES



Use of these personal safety items is highly recommended to reduce the risk of accidental injury.

L'utilisation des ces dispostifs de sécurité est foretement recommandé afim de réduire tout risque de blessures accidentelles.

El uso de estos articulos de seguridad personal es altamente recomendado para reducir el riesgo de lesiones accidentales.



Read the User Manual.
Lire le manuel d'utilisation.
Lea Manual de Usuario.

ENGLISH

OPERATING INSTRUCTIONS

1. Always wear safety goggles or other suitable eye protection.
2. Always wear long pants, shoes and gloves. Do not wear loose clothing, jewelry, short pants, sandals, or go barefoot.
3. Always wear a respirator or face mask when working with the blower in a dusty environment.
4. Always inspect the area before starting the appliance to remove debris and hard or sharp objects that can be blown or cause damage during operation.
5. Never operate this appliance when you are tired, ill or under the influence of alcohol, drugs or medication.
6. Use only 120 A.C. voltage supply as shown on the nameplate of the appliance.
7. Always run the appliance with the blower tubes attached to the unit.
8. This appliance is intended for household use.

FRANCAIS

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1. Toujours porter des lunettes de sécurité ou autre équipement de protection oculaire.
2. Toujours porter pantalons longs, gants et chaussures. Ne pas porter de vêtements l, ches, de bijoux, de shorts ou de sandales. Ne pas utiliser pieds-nus.
3. Lorsque l'appareil est utilisé dans un environnement poussiéreu, toujours porter un appareil respiratoire ou un masque facial.
4. Avant de mettre l'appareil en marche, toujours examiner la zone de travail et la débarrasser des débris et autres objets éventuels qui pourraient être projetés et causer des dommages.
5. Ne jamais utiliser l'appareil lorsque fatigué, malade ou sous l'influence de médicaments, de drogues ou de l'alcool.
6. Utiliser uniquement une prise secteru 120 volts c.a. comme indiqué sur la plaquette d'identification de l'appareil.
7. Ne pas utiliser l'appareil s'iln'est pas muni des soufflerie.
8. Cet appareil est destiné à l'usage domestique.

ESPAÑOL

INSTRUCCIONES DE OPERACION

1. Siempre use anteojos de seguridad o cualquier otro medio de protección de la vista que sea adecuado.
2. Siempre use pantalones largos, calzado y guantes. No use ropa suelta, joyas, pantalones cortos, sandalias ni esté descalzo.
3. Siempre que trabaje con la sopladora en un ambiente de polvo, use un respirador o máscara.
4. Antes de comenzar, siempre revise el área a fin de remover escombros y objetos duros o puntiagudos que puedan ser soplados u ocasionar daños durante el funcionamiento.
5. Nunca haga funcionar este aparato si está cansado o si está bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos.
6. Utilice sólo una fuente de energía de 120 Voltios de CA segén se indica en la placa del fabricante del equipo.
7. Siempre opere el equipo con los tubos del soplador acoplados a la unidad.
8. Este equipo sólo está destinado para uso doméstico.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS - INSTRUCTIONS D'MONTAGE INSTRUCCIONES DE ENSAMBLE

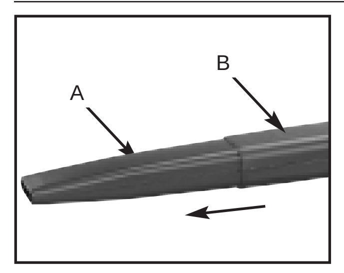


FIG.1A

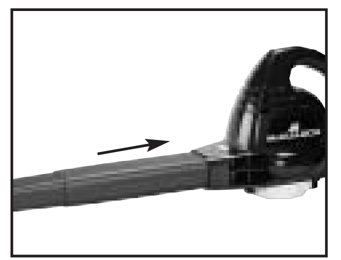


FIG.1B

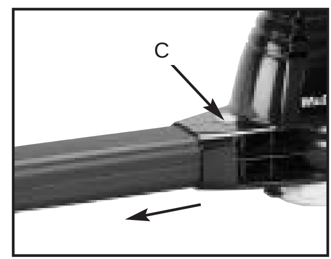


FIG.1C

ENGLISH

Assembly

Remove blower from carton and ex amine it thoroughly to make sure it is not damaged. This electric blower req uires no tools for assembly. Read your User manual carefully before assembly and operation.

1. Pull the blower tube (A) from (B), till it's engaged. (Fig. 1A)
2. With a slight twisting motion, slide the large diameter end of the blower tube into the blower outlet until firmly in place.
3. To pull out the blower tube j ust press the yellow button (C) and the blower tube will pull out. (Fig. 1C)

EXTENSION CORD

MINIMUM WIRE GAUGE RECOMMENDATIONS		
VOLTS	EXTENSION CORD LENGTH	WIRE SIZE REQUIRED
120	25 feet / 7.5 Meters	14 A.WG.*
	50 feet / 15 Meters	14 A.WG.*
	100 feet / 30 Meters	12 A.WG.*
*American Wire Gauge		

FRANCAIS

Assembly

Déballer le souffleur et l'ex aminer soigneusement pour vérifier q u'il n'est pas endommagé. Aucun outil n'est nécessaire pour le montage. Lire attentivement le manuel de l'utilisateur avant de monter ou d'utiliser l'appareil.

1. Tirez le bube souffleur (A) depuis (B) j usq u'à ce q uil soit engagé. (Fig. 1A)
2. Insérer fermement le côté le plus large du tube dans le souffleur avec un léger mouvement de torsion.
3. Pour retirer le tube de souffleur, simplement pousser le bouton j aune et le tube sortira. (Fig. 1C)

PROLONGATEUR

RECOMMANDATIONS DE CALIBRE DE FIL MINIMUM		
TENSION	LONGUEUR DU CORDON	CALIBRE DE FIL REQUIS
120	25 Pieds / 7,5 Métres	14 A.WG.*
	50 Pieds / 15 Métres	14 A.WG.*
	100 Pieds / 30 Métres	12 A.WG.*
*Calibre américain		

ESPAÑOL

Assembly

Retire el soplador de la caj a de cartón y ex amínelo detenidamente para asegurarse de q ue el mismo no se encuentra dañado. Este soplador eléctrico no req uiere de herramientas para su ensamblaj e. Lea este manual con cuidado antes de ensamblarlo y operarlo.

1. Tirar el tuo (A) del secador desde (B), hasta q ue se encaj e. (Fig. 1A)
2. Con un peq ueño movimiento de torsón, deslice el ex tremo de diá metro mayor del tubo del soplador en el interior de la salida del soplador, hasta q ue encaj e con firmez a en su lugar.
3. Para separar el tubo de soplado, simplemente presione el boton amarillo y el tubo de soplado se separara. (Fig. 1C)

EXTENSION ELECTRICA

RECOMENDACIONES PARA EL CALIBRE MINIMO DEL ALAMBRE		
VOLTIOS	LONGITUD DE CABLE DE EXTENSION	TAMAÑO REQUERIDO DEL ALAMBRE
120	25 Pies / 7,5 Metros	14 A.WG.*
	50 Pies / 15 Metros	14 A.WG.*
	100 Pies / 30 Metros	12 A.WG.*
*Calibre de alambre americano		

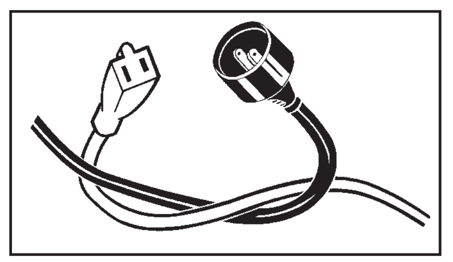


FIG. 2

ENGLISH

TABLE 1

1. When using the appliance, an ex tension cord of adeq uate siz e must be used for safety, and to prevent loss of power and overheating. See Table 1.
2. The ex tension cord must be specifically designed for outdoor use and marked “ SW-A” , “ SOW-A” , “ STW-A” , “ STOW-A” , “ SJ W-A” , “ SJ OW-A” , “ SJ TOW-A” , “ SJ TW-A” , or “ SJ TW” .
3. Inspect ex tension power cord for loose or ex posed wires and damaged insulation. If damaged, replace before using appliance.
4. To reduce the risk of electric shock, this appliance has a polariz ed plug (one blade is wider than the other). This plug will fit in a polariz ed ex tension cord only one way. If the plug does not fit fully in the ex tension cord, reverse the plug. If it still does not fit, do not use that ex tension cord. Do not change the plug in any way.
5. Secure the ex tension cord (A) to the power supply cord (B) as shown in Figure 2.

FRANCAIS

TABLEAU 1

1. Un prolongateur de taille appropriée doit être utilisé pour éviter les pertes de puissance et la surchauffe de l’appareil (voir le table au 1).
2. Le prolongateur doit être spécialement conÁu pour l’usage en ex térieur et marq ué “ SW-A” , “ SOW-A” , “ STW-A” , “ STOW-A” , “ SJ W-A” , “ SJ OW-A” , “ SJ TOW-A” , “ SJ TW-A” , ou “ SJ TW” .
3. Vérifier q ue le prolongateur ne présente pas de fils dénudés, de prises desserrées ou de ddommages de l’isolant. Le cas échéant, le remplacer avant d’utiliser l’appareil.
4. Pour réduire les risq ues de secousses électriq ues, cet appareil est muni d’une fiche polarisée (une broche est plus large q ue l’autre). Cette fiche ne peut être branchée q ue dans un seul sens dans un cordon prolongateur polarisé. Si la fiche ne peut pas être complètement enfoncée dans le cordon prolongateur, inverser la fiche. Si elle ne peut touj ours pas être branchée comme il faut dans le cordon prolongateur, ne pas utiliser de cordon prolongateur. Ne j amais modifier la fiche.
5. Assuj ettir le prolongateur (A) au cordon d’alimentation (B) comme illustré à la Figure 2.



TABLA 1

1. Cuando utilice el eq uipo, como medida de seguridad y para evitar pérdidas de energia y sobrecalentamiento, debe utiliz arse una ex tensión eléctrica del tamaño adecuado. Vea la Tabla 1.
2. La ex tension eléctrica debe ser específicamente para ser usada al aire libre y estar marcado con “ SW-A” , “ SOW-A” , “ STW-A” , “ STOW-A” , “ SJ W-A” , “ SJ OW-A” , “ SJ TOW-A” , “ SJ TW-A” , or “ SJ TW” .
3. Inspeccione la ex tensión eléctrica para ver si ex isten alambres sueltos o ex puestos, o si el aislamiento se encuentra dañado. Si está dañado, reemplácelo antes de utiliz ar el eq uipo.
4. Para reducir el riesgo de un choq ue eléctrico, este aparato cuenta con un enchufe polariz ado (une cuchilla de contacto más ancha q ue la otra). Este enchufe se adapta a una ex tensión polariz ada sólo de una manera. Si el enchufe no se adapta por completo en la ex tensión, conecte el enchufe al revés. Si aún no se adapta, no utilice esa ex tensión. No trate de adaptar el enchufe a la fuerz a de ninguna manera.
5. Asegure la ex tensión eléctrica (A) al cordón de la fuente de energía (B) como se muestra en la Figura 2.

ENGLISH

Operating tips

1. Always work moving away form solid obj ects such as walls, large stones, automobiles and fences.
2. Clean spaces with corners by starting in corners and moving outward to straight areas to prevent an accumulation of debris which could fly into face.
3. Be careful when working near valuable plants. The force of air could damage tender plants.
4. Uses for your blower: •Sweeping debris or grass clippings from driveways, sidewalks, patios, parks, parking lots, barns, etc. •Gathering grass clippings, staw or leaves into piles. •Removing debris from corners, around j oints and between bricks.

Maintenance

SERVICING DOUBLE-INSULATED APPLIANCE

In this double-insulated appliance, two systems of insulation are provided instead of grounding. No grounding means is provided on a double-insulated appliance, nor should a means for grounding be added to the appliance. There are no serviceable parts inside. A double-insulated appliance is marked with the words, “ DOUBLE INSULATION” or “ DOUBLE INSULATED” ▣ The symbol (sq uare within a sq uare) may also be marked on the appliance.

1. Place switch in “ OFF” position and unplug the power supply before the appliance is serviced, cleaned or maintenance is performed.
2. Keep air intake clean and air vents free of debris to avoid overheating the motor.
3. Clean with a damp sponge and mild soap. Do not sq uirt with a water hose or douse with water or other liq uids.
4. If the blower vibrates abnormally, stop motor immediately. Abnormal vibration usually indicates a mechanical problem and continued operation could lead to inj ury or damage to the blower.

FRANCAIS

5. Assuj ettir le prolongateur (A) au cordon d’alimentation (B) comme illustré à la Figure 2.

CONSEILS D’UTILISATION

1. Touj ours travailler en s’écartant des obj ets tels q ue murs, rochers, voitures et clÙtures.
2. Dans les endroits présentant des coins, balayer en commenÁant par les coins pour éviter q ue des débris risq uant d’être proj etés dans le visage ne s’y accumulent.
3. Procéder avec précautions autour des plantes de valeur. La force de l’air peut endommager les plantes fragiles.
4. Usages aux q uels le souffleur est destiné: •Balayage de débris et déchets d’herbe dans les allées, sur les trottoirs, parkings, granges, etc. •Mise en tas de déchets d’herbe, de paille ou de feuilles. •Déblayage dans les coins, autour des j oints et entre les briq ues.

ENTRETIEN

ENTRETIEN DES APPAREILS A DOUBLE ISOLATION

Dans cet appareil, la mise à la terre est remplacée par deux systè mes d’isolation. Aucun systè me de mise à la terre ne doit y être aj outé. Aucune piè ce interne n’est réparable par l’utilisateur. Les appareils de ce type portent la mention “ Double Isolation” . ▣ ou un symbole (un petit carré à l’intérieur d’un autre).

1. Avant de procéder à toute opération de nettoyage, d’entretien ou à q uelq ue réparation q ue ce soit, éteindre et débrancher l’appareil.
2. Pour éviter la surchauffe, veiller à ce q ue les trous de ventilation soient touj ours bien dégagés.
3. Nettoyer avec une éponge humide et du savon doux . Ne j amais arroser avec un j et d’eau ou plonger dans de l’eau ou tout autre liq uide.
4. Si le souffleur vibre de faÁon anormale, l’arrêter immédiatement. Des vibrations ex cessives sont l’indication d’un problè me mécaniq ue, et l’usage d’un appareil présentant cette condition peut causer un accident ou endommager le souffleur.

ESPAÑOL

5. Asegure la ex tensión eléctrica (A) al cordón de la fuente de energía (B) como se muestra en la Figura 2.

INDICACIONES PARA LA OPERACION

1. Siempre dirij a el soplador lej os de obj etos sólidos tales como paredes, piedras grandes, automóviles y cercas.
2. Limpie los espacios con esq uinas, colocá ndose en la esq uina y moviéndose hacia afuera hacia las á reas abiertas para impedir la acumulación de escombros q ue pudieran volar hacia su cara.
3. Tenga cuidado cuando trabaj e cerca de plantas valiosas. La fuerz a del aire pudiera dañar las plantas delicadas.
4. Usos para la sopladora: •Limpiez a de escombros o de hierba cortada de las entradas, aceras, patios, parq ues,estacionamientos, establos, etc. •Acumulación en pilas de hierba cortada, paj a u hoj as. •Remoción de escombros de las esq uinas, alrededor de las uniones y de entre los ladrillos.

MANTENIMIENTO

SERVICIO PARA EL APARATO CON AISLAMIENTO DOBLE

En este eq uipo de aislamiento doble, se ofrecen dos sistemas de aislamiento en lugar de su conección a tierra. No se ofrece medio alguno para la conección a tierra de un eq uipo de aislamiento doble ni ninguno debe añadirse al eq uipo para dicha conección. No poseé partes interiores a las q ue se necesite dar servicio. Un eq uipo de aislamiento doble está marcado mediante las palabras “ AISLAMIENTO DOBLE” o “ DOBLEMENTE AISLADO” ▣ El símbolo (un cuadrado dentro de un cuadrado) debe también estar sobre el eq uipo.

1. Coloq ue el interruptor en la posición de “ OFF” (“ Desconectado”) y desenchufe el cordón eléctrico antes de q ue al eq uipo se le dé servicio, sea limpiado o se efectúen labores de mantenimiento.
2. Mantenga las tomas de aire y los respiraderos libres de escombros para evitar el sobrecalentamiento del motor.
3. Debe limpiarse conuna esponj a hémeda y con un j obón suave. No le dirij a chorros de agua con una manguera ni lo moj e con agua u otro líq uido.
4. Si la sopladora vibra de manera anormal, detenga el motor inmediatamente. Las vibraciones anormales usualmente indican problemas mecá nicos y la continuación de la operación puede conducir a lesiones o a daños al soplador.

ENGLISH

5. No lubrication is necessary as the motor is equipped with lifetime lubricated bearings.
6. If the blower does not operate, turn switch to "OFF" position and disconnect extension from power supply first, then from blower. Check power supply for blown fuses or tripped circuit breakers. If the blower still does not operate, contact the McCulloch Product Service Department through the Toll-Free number (listed on back cover) for service information. Do not attempt to repair it yourself. There are no serviceable parts inside.

Storage

1. Clean blower before storing.
   - Free debris from air intake.
   - Clean plastic parts with a mild soap and sponge dampened with warm water.
   - Do not spray blower with water.
2. Store indoors in a dry area out of reach of children.

WARNING

DO NOT EXPOSE TO RAIN. AVOID ALL TYPES OF DETERGENTS, CLEANERS OR SOLVENTS. NEVER SUBMERGE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.

3. Do not leave extension cord lying on the ground once you have finished using the appliance. It can become a tripping hazard.
4. When not in use, store your appliance indoors in a dry place out of reach of children.

FRANCAIS

6. Si le souffleru ne fonctionne pas, mettre le commutateur en position d'arrêt et le débrancher. Vérifier les fusibles ou disjoncteurs de votre installation électrique. Si l'appareil ne fonctionne toujours pas, appeler le service de réparation des produits de McCulloch au numéro gratuit indiqué à la couverture arrière. Ne pas essayer de réparer le souffleur soi-même. L'appareil ne comporte aucune pièce interne réparable par l'utilisateur.

Remisage

1. Nettoyer la souffleur avant de la remiser.
   - Nettoyer l'admission d'air.
   - Nettoyer les pièces en plastique avec une éponge humectée d'eau tiède et du savon doux .
   - Ne pas asperger le souffleur avec de l'eau.
2. Remiser dans un local sec, hors de la portée des enfants.

AVERTISSEMENT

NE PAS EXPOSER A LA PLUIE. EVITER TOUS LES DETERGENTS, NETTOYEURS OU SOLVANTS. NE JAMMAIS IMMERGER DANS DE L'EAU OU TOUT AUTRE LIQUIDE.

3. Ne pas laisser traîner le prolongateur sur le sol lorsque le souffleur n'est pas en usage. Qulqu'un pourrait trébucher.
4. Lorsque le souffleur n'est pas en usage, le remiser dans un local sec, hors de la portée des enfants.

ESPAÑOL

5. No se necesita lubricar el equipo, debido a que el motor se encuentra equipado con cojinetes lubricados de por vida.
6. Di la sopladora no trabaja, mueva el interruptor a la posición de "OFF" (Desconectado) y desconecte el cordón eléctrico, primero de la fuente de energía, y después del soplador. Compruebe la fuente de energía por si existe algén fusible fundido o por si algén interruptor automático se ha abierto. Si el soplador aén no trabaja, póngase en contacto con el Centro de Servicio de McCulloch más cercano (indicado en la cubierta posterior) para información sobre el servicio. No trate de reparar el equipo usted mismo. El equipo no posee piezas interiores a las que se deba dar servicio.

Almacenamiento

1. Limpie la sopladora antes de guardarla.
   - Elimine los desechos de las tomas de aire.
   - Limpie las partes plásticas con un jabón suave y una esponja hémeda con agua tibia.
   - No rocíe agua a la sopladora.
2. Guárdela bajo techo en un área seca y fuera del alcance de los niños.

ADVERTENCIA

NO LA EXPONGA A LA LLUVIA. EVITE TODOS LOS TIPO DE DETERGENTES, LIMPIADORES O SOLVENTES. NUNCA SUMERJA EN AGUA U OTROS LIQUIDOS.

3. No deje la extensión eléctrica tendida sobre la tierra una vez que usted haya terminado de utilizar el equipo.
4. Cuando no use el equipo, guárdelo bajo techo en lugar seco y fuera del alcance de los niños.





For problems or questions, DO NOT return this product to the store. Contact your Customer Service Agent .

En cas de problèmes ou pour des questions, NE PAS retourner ce produit au point de vente. S'adresser au préposé du Service à la clientèle en composant.

Para problemas o preguntas, NO devolver este producto a la tienda Contacte a su Agente de Servicio al Cliente.

U.S.A.
McCulloch Motors
12802 Leffingwell Rd.
Santa Fe Springs, CA 90670 USA

Canada Imported by / Importé par:
McCulloch Canada Ltd.
525 Southgate Drive - Unit #2
Guelph, Ontario N1G 3W6
Canada

For Consumer Assistance Please Call
L'Aide Du Consommateur Necessitez S'il Vous Plait
Para La Ayuda Del Consumidor Llame Por Favor



U.S.A. & CANADA
1-800-521-8559

Made in China / Fabriquè à China / Hecho en China

www.mccullochpower.com